

A2.38 Rozmowa kwalifikacyjna

- Przeprowadzanie rozmowy kwalifikacyjnej
- dopełnienie dalsze



Rozmowa rekrutacyjna (Entrevista de emprego)

| | |
|-----------------------|-------------------------------------|
| Motywacja | (Motivação) |
| Kandydat | (Candidato) |
| Stanowisko | (Cargo) |
| Umowa o pracę | (Contrato de trabalho) |
| Umowa zlecenie | (Contrato de prestação de serviços) |
| Na pełen etat | (Tempo integral) |
| Na pół etatu | (Meio período) |
| Czas pracy | (Horário de trabalho) |

Wynagrodzenie (Remuneração)

| | |
|------------------------|-------------------------------|
| Obowiązki | (Funções / Responsabilidades) |
| Mówić biegle po | (Falar fluentemente em) |
| Płatny urlop | (Férias pagas) |
| Aplikować | (Candidatar-se) |
| Zarabiać | (Ganhar (salário)) |
| Zatrudnić | (Contratar) |
| Znajdować | (Encontrar) |

1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)

Podczas **rozmowy kwalifikacyjnej** warto przygotować pytania do **menadżera**, bo pomagają one lepiej zrozumieć zakres pracy. Kandydat może zapytać, czy **stanowisko** jest samodzielne, czy pracuje się **w zespole**. Dobrze też wiedzieć, z jakimi specjalistami będzie się współpracować i jak wygląda standardowy dzień pracy. Ważna jest także **ścieżka rozwoju kariery** oraz liczba projektów.



*Durante a **entrevista de emprego** vale a pena preparar perguntas para o **gerente**, porque elas ajudam a entender melhor o escopo do trabalho. O candidato pode perguntar se o **cargo** é de forma independente ou se se trabalha **em equipe**. Também é bom saber com quais especialistas se vai colaborar e como é um dia de trabalho padrão. Também são importantes o **plano de desenvolvimento de carreira** e o número de projetos.*

- O co najpierw warto zapytać podczas rozmowy kwalifikacyjnej?
 - O to, czy można pracować tylko w weekendy.
 - O to, czy stanowisko jest samodzielne, czy w zespole.
 - O to, czy trzeba przynieść zdjęcie do CV.
 - O to, czy firma ma parking dla pracowników.
- Jakie pytanie dotyczy współpracy w pracy?
 - Ile dni urlopu jest w roku?
 - Jak wygląda standardowy dzień pracy?
 - Z jakimi specjalistami będę pracować?
 - Czy muszę znać trzy języki obce?

1-b 2-c

2. Gramática: Causa: bo, dlatego, że...

As orações subordinadas adverbiais de causa respondem à pergunta **dlaczego?** e expressam o motivo da ação, por exemplo: Nie przyszłam do pracy, bo byłam chora.



Spójnik (Conjunção) **Przykład** (Exemplo)

| | |
|---------------------------------------|--|
| Bo (Porque) | Nie przyjęłam tej oferty, bo pensja była za niska. (<i>Não aceitei essa oferta, porque o salário era muito baixo.</i>) |
| Dlatego, że (Pelo fato de que) | Wybrałam tę firmę, dlatego że oferuje elastyczny czas pracy. (<i>Escolhi esta empresa pelo fato de que ela oferece horário de trabalho flexível.</i>) |
| Ponieważ (Porque) | Zatrudniliśmy tego kandydata, ponieważ ma duże doświadczenie. (<i>Contratámos este candidato porque ele tem muita experiência.</i>) |

A conjunção "bo" é usada na linguagem coloquial.

- Nie zatrudniłmy pana, _____ nie mówi pan biegle po polsku. (*Não o contratámos, porque não fala polaco fluentemente.*)
 a. dlatego b. ponieważ c. bo d. dlatego że
- Wybrałam tę firmę, _____ oferuje elastyczny czas pracy. (*Escolhi esta empresa, por isso que oferece um horário de trabalho flexível.*)
 a. dlatego b. bo że c. ponieważ że d. dlatego że

1. bo 2. dlatego że

Rewrite the phrases (QR: IA+)

- (bo) Nie przyjdę dziś na spotkanie. Mam wizytę u lekarza.

(*Não vou comparecer hoje à reunião, bo tenho uma consulta médica.*)

- (dlatego że) Wybrałem pracę zdalną. Mieszkam daleko od biura.

(*Escolhi o trabalho remoto, dlatego que moro longe do escritório.*)

- (ponieważ) Nie wysłałam jeszcze CV. Nie mam wszystkich dokumentów.

(*Ainda não enviei o currículo, porque não tenho todos os documentos.*)

- Nie przyjdę dziś na spotkanie, bo mam wizytę u lekarza.
- Wybrałem pracę zdalną, dlatego że mieszkam daleko od biura.
- Nie wysłałam jeszcze CV, ponieważ nie mam wszystkich dokumentów.

3. Exercícios

1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| a. aplikować | 1. rozmowa o pracę |
| b. rozmowa rekrutacyjna | 2. pensja |
| c. na pełen etat | 3. wysłać CV |
| d. wynagrodzenie | 4. 40 godzin tygodniowo |

a-3 b-1 c-4 d-2



2. Anúncio: convite para entrevista de recrutamento (QR: Áudio)

Preencha as lacunas: wynagrodzenie, pełen etat, stanowisko, rozmowę rekrutacyjną, płatny urlop, aplikację



Dziękujemy za (1) _____ na (2) _____ specjalisty ds. obsługi klienta. Zapraszamy na (3) _____ w naszym biurze w Warszawie w środę o 10:00. Rozmowa potrwa około 30 minut. Prosimy zabrać CV i dokument tożsamości.

Na spotkaniu omówimy obowiązki, czas pracy i (4) _____. Oferujemy umowę o pracę lub umowę zlecenie. Praca jest na (5) _____, a po okresie próbnym przysługuje (6) _____. Jeśli nie możesz przyjść, napisz do nas, żebyśmy mogli zaproponować inny termin.

Agradecemos a sua candidatura para a vaga de especialista de atendimento ao cliente. Convidamo-lo(a) para uma entrevista de recrutamento no nosso escritório em Varsóvia, na quarta-feira às 10:00. A entrevista durará cerca de 30 minutos. Pedimos que traga o CV e um documento de identificação.

Na reunião, discutiremos as responsabilidades, o horário de trabalho e a remuneração. Oferecemos contrato de trabalho ou contrato de prestação de serviços. O trabalho é a tempo inteiro e, após o período experimental, tem direito a férias pagas. Se não puder comparecer, escreva-nos para podermos sugerir outra data.

(1) aplikację, (2) stanowisko, (3) rozmowę rekrutacyjną, (4) wynagrodzenie, (5) pełen etat, (6) płatny urlop

1. Co kandydat ma przynieść na rozmowę i jakie trzy tematy firma zapowiada omówić podczas spotkania?

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

- Kandydatka ma zacząć pracę od przyszłego poniedziałku.
- W pracy będzie zajmować się kontaktem z klientami i przygotowaniem dokumentów.
- Firma proponuje na początek umowę zlecenie na pełen etat.

1-V 2-V 3-X

Verdadeiro Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



4. Escolha a solução correta

1. Chciałbym aplikować na to stanowisko, bo gdybym tu pracował, _____ więcej niż teraz. *(Gostaria de candidatar-me a este cargo, porque se eu trabalhasse aqui, ganharia mais do que agora.)*
a. zarabiałbym b. zarobię c. zarabiam d. zarabiałem
2. Gdyby firma zaoferowała umowę o pracę, _____ Pana na pełen etat. *(Se a empresa oferecesse um contrato de trabalho, eu o contrataria em regime de tempo integral.)*
a. zatrudniłbym b. zatrudnię c. zatrudniłem d. zatrudniałbym
3. Wczoraj _____ ogłoszenie o pracę, dlatego że szukałam stażu w Warszawie. *(Ontem encontrei um anúncio de emprego, porque eu procurava um estágio em Varsóvia.)*
a. znalazłam b. znajdowałam c. znajdę d. znalazła
1. zarabiałbym 2. zatrudniłbym 3. znalazłam

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



Rozmowa o pracę w biurze

Rekruterka (p. Nowak): *Dzień dobry, panie Marku. Widzę, że aplikuje pan na stanowisko specjalisty ds. obsługi klienta. Co pana motywuje do tej pracy?*
(Bom dia, Sr. Marek. Vejo que o senhor está se candidatando ao cargo de especialista em atendimento ao cliente. O que o motiva a esse trabalho?)

Kandydat (Marek): *Dzień dobry. Lubię kontakt z ludźmi i chcę się rozwijać. Mówię biegle po angielsku i trochę po niemiecku.*
(Bom dia. Gosto de contato com as pessoas e quero me desenvolver. Falo inglês fluentemente e um pouco de alemão.)

Rekruterka (p. Nowak): *Rozumiem. Jakie obowiązki najbardziej by pana interesowały i kiedy mógłby pan zacząć?*
(Entendo. Quais responsabilidades mais lhe interessariam e quando o senhor poderia começar?)

Kandydat (Marek): *Mogę zacząć od przyszłego miesiąca. Czy może mi pani powiedzieć, jaki jest czas pracy i czy to jest na pełen etat?*
(Posso começar no próximo mês. A senhora pode me dizer qual é o horário de trabalho e se é em tempo integral?)

Rekruterka (p. Nowak): *Tak, to praca na pełen etat, od 9 do 17. Na początek proponujemy umowę zlecenie, a po okresie próbnym umowę o pracę z płatnym urlopem. Wynagrodzenie to około 6500 zł brutto.*
(Sim, é um trabalho em tempo integral, das 9 às 17. No início, propomos um contrato de prestação de serviços, e após o período de experiência, um contrato de trabalho com férias remuneradas. A remuneração é de cerca de 6500 zlotys brutos.)

1. Na jakie stanowisko aplikuje Marek i co mówi o swoich umiejętnościach językowych?
-

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

Aplikuję na to stanowisko, ponieważ... / Jestem dostępny/dostępna od... , dlatego... / To stanowisko mi odpowiada, ponieważ...



1. Dlaczego aplikuje Pan/Pani na to stanowisko i jakie miał/miała Pan/Pani obowiązki w poprzedniej pracy?
-
2. Jakie warunki pracy są dla Pana/Pani najważniejsze: czas pracy, wymiar etatu i wynagrodzenie, i dlaczego?
-

7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

Dzień dobry Pani Anno,
 dziękujemy za aplikację na stanowisko **asystentki biura** w firmie GreenPoint.
 Chcielibyśmy zaprosić Panią na **rozmowę kwalifikacyjną** w piątek 14 czerwca o 10:30 (online, Teams). Rozmowa potrwa ok. 25 minut.
 Podczas spotkania porozmawiamy o Pani **motywacji**, głównych **obowiązках** na stanowisku oraz o **czasie pracy** (pełen etat lub pół etatu) i **wynagrodzeniu**. Proszę potwierdzić termin lub zaproponować inny.
 Pozdrawiam,
Katarzyna Nowak
 HR GreenPoint



Escreva uma resposta apropriada: *Dziękuję za wiadomość, bo zależy mi na tej pracy. / Potwierdzam rozmowę w piątek 14 czerwca o 10:30. / Czy mogę zapytać, czy stanowisko jest na pełen etat?*

| Verbos importantes | Zarabiać (<i>ganhar</i>) | Zatrudnić (<i>contratar</i>) | Znajdować (<i>encontrar</i>) |
|--------------------|------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|
| ja | zarabiałbym/zarabiałabym | zatrudniłbym/zatrudniłabym | znajdowałem/znajdowałam |
| ty | zarabiałbyś/zarabiałabyś | zatrudniłbyś/zatrudniłabyś | znajdowałeś/znajdowałaś |
| on/ona/ono | zarabiałby/zarabiałaby/zarabiałoby | zatrudniłby/zatrudniłaby/zatrudniłoby | znajdował/znajdowała/znajdowałoby |
| my | zarabialibyśmy/zarabialibyśmy | zatrudnilibyśmy/zatrudniłybyśmy | znajdowaliśmy/znajdowałyśmy |
| wy | zarabialibyście/zarabialybyście | zatrudnilibyście/zatrudniłybyście | znajdowalibyście/znajdowałybyście |
| oni/one | zarabialiby/zarabialy | zatrudniliby/zatrudniły | znajdowali/znajdowały |